

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 órára 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr. 1 órára 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr., minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyitási díj 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDARTÁRSÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A katolikus autonomia és a főpapság.

Arad, április 21.

Mély szomorúság és a jövődők fölötti komoly aggodalom fogja el minden magyar katolikusnak keblét, ki egyháza érdekeit igazán szíven viseli, midőn látja mint kompromittálja az azelőtt kifogástalanul hazafias főpapság a magyar katolicizmus ügyét csak azért, mert Róma parancs szavára az országon kívül álló sőt a magyar nemzet javával egészen ellentétes hatalmi érdekeknek szolgál.

Elsőbbet is a nemzet egységét és az ország közbekéjét veszélyeztető országos izgatásokat kezdett és állandósított a végből, hogy megakadályozza oly intézmények behozatalát, melyek minden más művelt katolikus államban már régen meghonosítottak, s beváltak annélkül, hogy ott a kath. egyház érdekeit érintették volna; miután lényegileg nem is céloznak egyebet, mint a telekezeti kényszernek amugy is tarthatatlan, de a kath. propágandára nézve nem is előnyös elvét megszüntetni, s más oldalról egy oly állami aktust törvényesíteni, mely a házassági jog egységes szervezésére okvetlenül szükséges és a kath. hitelét sem érinti másban, minthogy a változatlanul fenmaradandó kath. házasság kötésnek az állami törvények értelmében előlegesen adandó hozzájárulását feltételezi.

Ezen oktan ellenkezésével a hazai kath. hierarchia szerencsésen elérte azt, hogy a magyar művelt katolikuság

zömét maga ellen zudította, s a benső kapcsolatot, mely a vallásos hitélet érdekéből pedig nélkülözhetetlen volna, maga és hivei között hosszú — talán örök — időkre széttepte.

A főpapságunknak egy másik — talán még végzetesebb — baklövése azon magatartásának lesz következménye, melyet a «kath. autonomia» czímen a jezsuita ellenzék részéről lelkiismeretlenül felidézett frivol taktikai cselvetéssel szemben elfoglalt.

Megirtuk e lap hasábjain már több ízben, hogy a kath. autonomia a nemzeti közművelődés szempontjából nem kívánatos, de azon óriási javadalmakkal szemben, melyekkel a magyar főpapság és káptalanok egészen önállóan rendelkeznek, s melyek eredetileg nem pompa-, fényűzés- és színekurák, hanem kulturális célokra voltak a fejedelmek által adományozva, nem is szükséges; továbbá hogy ezen autonomia szükségszerű kifolyása képen a laikus elemnek újabb kultusz járulmányokkal való megterhelhetése a főpapság anyagiilag független helyzetére nézve egyenesen veszélyes, mert az csak evidens, hogy a világi katolikus hívőség nem hagyná annyiban, hogy vallási célokra ő újabb adókkal sújtassék, midőn az eredetileg ezen célokra szánt javadalmakat arra látja fölhasználni, hogy a főpapság az apostoli hivatással épen nem elválaszthatatlanul kapcsolatos pazar fényű fejedelmi udvarokat tartson s a káptalanok tagjai torkig lakjanak a bőséggel dotált ocziumban.

Elnézi ezt a nép bölcs mérséklet- és közönyösséggel addig, míg őt és verejtékes keresményét igénybe nem veszik, de ha fillereit követelik, akkor megnézi hogy mire és miért adja.

Végül azt is kifejtettük volt e helyen, hogy az ugynevezett katolikus autonómiának behozatala Magyarországon egyszerűen lehetetlenség. Olyan képtelenség, mely minden világosabban gondolkozó fő előtt szembeszökő. A magyar nép, melynek az alkotmányosság, a képviselőt elve ugyszólván a vérebe ment át s egyéniségének elválaszthatatlan attributumát képezi, semmiképen bele nem megyen egy olyan autonómiába, melyet rá oktrojálnak, s melyben a döntő szerepet a papság s annak kinevezett kreaturái vinnék. De meg az autonómiában reá várakozó köteleességek és jogok tekintetében is okvetlenül himet varrna magának a hazai református és görög egyházak széles körű autonómiáiból, melyek a világi elemnek oly hatáskört biztosítanak, hogy azt a katolikus egyház hierarchikus szervezete és kánonai laikus osztályának meg nem adhatná. Egyébként meg azért is képtelenség Magyarországon a kath. autonomia, mert a hatáskörébe vonható jogok leglényegesebb részét a magyar király, mint legfőbb kegyur bírja; mivel pedig e jogokat a parlamentáris magyar miniszteriuma által gyakorolja, tehát azok a magyar alkotmány jogkörébe is átmentek; lehetetlen a magyar törvényhozásról feltételezni,

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Párisi emlékek.

III.

A párisi Börze látásakor*

Népcednnek habja mos rég,
Körülnyal zúgó áradat,
Ugy álltok, mint valami emlék;
Oszlopsoros, antik falak.

Templom lesz... másra mire venném...
Lássuk csak, menjünk közelebb;
Templom lesz... töredéked, Esmény!
Nyüzsgő, piszkos habok felett.

Közelebb mentem és... mit láttam:
Lépcsőin kalmárhad tolong,
És durva összevisszaságban
Kapkod, kiáltozik, ujong.

Feketék lettek tőle régen
Az ákanth-lombú oszlopok,

* A párisi Börze (Bourse) tudvalevőleg antik templom stílusban épült.

A füst, a gőz mindok szennyében
Köbörgők mind lepattogott.

Előttem állsz oly szomorúan
Nyüzsgő, piszkos habok felett,
Fekete gyászba elborultán
Könyt kérve, antik épület.

De hol is volna, hol keresném
Manap a te világodat,
Álmok tündére, tiszta Esmény
Elöntött a fekete hab.

Pekry Károly.

Napló-töredék.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Teli tudóval szívtam magamba az üde tavaszi levegőt, amint a népliget egyik padján egyes-egyedül ültem. Vig csoport zajgott körültem; a gyermekek szaladgáltak, sikongtak, gumilabdákkal és faabroncsokkal játszadoztak. E vidám dolgok látása oly hatással volt reám, hogy — mint a valóban semmivel nem törődő, boldog ember, — gondtalanul adtam át magam a jóleső nyugalomnak. Agyam csak néha-néha forgatott meg egy-egy gondolatot, s ezek is boldog visszaemlékezések voltak a multra.

Sokáig ülhettem itt, s midőn a jóleső zsibbadtságból felocsudtam, láttam, hogy eltűnt mellöllem a zajongó gyermekereg, eltűnt fölöttem az azur kék ég, s most lomha felhők esővel fenyegettek. Panaszosan zörgette meg a szellő a fáknak zöldelni most kezdő ágait. Önkénytelenül gomboltam össze felöltömet, s mormoltam magamban valamit a tavaszi idő áthatatlanságáról, midőn újabb szélroham jött, s egyidejűleg papírzörgést hallva, arra felé tekintettem, ahonnan a hang jött. Egy nagy darab beírt papírost kergetett a szél felém.

Felvettem. Egy napló részét képezte, s tartalma az volt, amint alább következik.

Nem is tudom, hogy történt, de nekem már egész természetesnek tetszik, hogy nekem őt szeretnem kell; neki pedig természetes az, hogy én vele legyek, vele társalogjam, bohóskodjam. Én kívánom a társaságát, mert szeretem. Ő pedig nem tud megenni a társaságom nélkül, mert — nem szeret! Ez furcsa, no de az ő részéről megszoktam már a furcsaságokat. S az ő fajtájabeli lányoknak szükségük is van az olyan emberre, mint én. Ő tulságosan könnyedén fogja fel a szerelmet, én tulságosan komolyan. Mikor először megláttam, fellángolt bennem a keblemben lakó összes szenvedély, s minél többet láttam, minél többet néztem szép szeméit, szőke haját, s örökmosolygó arcát, annál jobban érez-

hogy e jogokról egy olyan egyházzal szemben lemondjon, melynek feje egy külföldi szuverén, ki hatalmi céljainak érdekében a most napi renden levő reformjavaslatok által felidézett mozgalmak tanúsága szerint is az ország önrendelkezési jogát, sőt belbékéjét állandóan fenyegeti.

Nagyon jól tudta ezt Simor, a boldogult hercegprímás, a ki jobb és okosabb volt hírével, s a ki — bár az isten bölcs végzete hosszú élettel áldotta meg — még mindig korán hunyt el a magyar katolikusság és a magyar haza békéjének érdekére nézve. Ő a boldogult Trefort kultuszminiszterrel egyetértőleg szívesen hozzájárult ahhoz, hogy az autonómiának az ő idejében kidolgozott előkészítési tervezete örök időkre ad akta tétesék, és ha ő él, bizonyára meg nem engedí, hogy holmi Polonyi féle kétes politikai existenciák e közveszélyes kérdést párttaktikából a kormány elleni tegyverül jól megásott és megérdemelt sirjából kiassák.

Végzetes tévedése főpapjainknak, hogy az autonomia kérdését tromf gyanánt az egyházpolitikai reformok ellen politikai szegődvényeseik által kijátszatni merészkedtek. A szó szoros értelmében rá kényszerítették a mindenképen huzodozó közoktatásügyi minisztert és a szabadelvű pártot, hogy a kérdést a többi reformjavaslatokkal együtt napirendre tűzze és amazokkal együttesen és párhuzamosan előkészítse.

Nem történt oly régen, hogy ne volna élénk emlékezetünkben Csáky Albin gróf talpra esett védekezése a parlamentben, hol világosan kifejtette, miként ezen kérdés előkészítése szigorúan a kath. egyház irányadó tényezőinek hatáskörébe tartozik. De mindez mit sem használt. Bevittek a kérdést a szabadelvű párt kebelébe, s az akkor még ott veszedelmeskedő jezsuita követők által rá kényszerítették a minisztert, hogy ő legyen a kezdeményező, mert hát abban reménykedtek, hogy egy lehetetlen, egy képtelen dolog megoldását a nyakába varrván annál biztosabban idézik elő a kudarcát.

A ki tüzzel játszik, könnyen megégeti magát, s hogy ez a példabeszéd igazsága a magyar katolikus főpapságon is telje-

sedésbe ment, azt az ő pénteki konferenciájukról közzé tett tudósítások is igazolják.

Ezen az értekezleten kifogásolta a püspöki kar, hogy a kultuszminiszter nem vette figyelembe a hercegprímás által összehívott névsort azon vegyes bizottság megalakításánál, melyet a miniszter ő Felsége által egybehívatott, s mely ez alapon meg is alakulván, februárius havában a tanácskozásait meg is kezdette. E pontnál azután hosszú vita fejlett ki részint a bizottság összealkotása miatt, részint illetékessége kérdésében. A konferencia elhatározta, hogy felkéri ő felségét, adná ki a püspöki karnak ama bizottság határozatait véleményadás végett, mert a kat. önkormányzat egyházi hozzájárulással csak így jöhet létre.

Pedig ez csak a kezdet, hát még ami ezután jö! Mert ha a kath. önkormányzatot egyházi hozzájárulás nélkül nem lehet megoldani, bizony nem lehet azt a népakarat hozzájárulása és érvényesülése nélkül sem. Sok vita és sok hercehurcra lesz még odáig, míg a kath. autonomia ügye ismét — megbukik, mint a hogy megbukott évekkel ezelőtt. Csak hogy ennek a bukásnak nem a kultuszminiszter, hanem a főpapság fogja megadni az árát, mely könnyelműen felidézte a kérdést. Ez a kérdés most az ő további fejlődésében elsőbbit is a főpapság állását támadja meg, s a napirendről való újabb leszorítása végképen kompromittálni fogja azt a magyar katolikus egyház világi statusa előtt.

BELFÖLD.

Egyházpolitika ellen tiltakozó szerbek.

Az egyházpolitikai javaslatok ellen irányuló szerb tiltakozó meetinget Karlóczán megtartották. Egy kissé túlozva talán huszezerre teszik azoknak a szerbeknek a számát, kiket leginkább horvát területről, részben azonban Magyarországról a szent célra összeharangoztak. A városban, melyet fellobogóztak ez alkalomra, szokatlan élénkség uralkodik, mihez a környékről beözönlő kíváncsi nép nagyban hozzájárul. Brankovics pátriárka megáldotta a gyűlést és ünnepélyesen meg-

ígérte, hogy a főrendiházban le fogja szavazni az egyházpolitikai javaslatokat.

A gyűlésen Zsivkovics János báró, ságrábi nyugalmazott osztályfőnök elnökölt és egymásután következtek a délszaki szenvedélyességgel elmondott „hazafias” beszédek, melyek spiritus-essenciája, hogy azokat a szerb nemzetiségű képviselőket, kik a legutóbb megejtett szavazáson a magyar képviselőházban rászavaztak az egyházpolitikai javaslatokra, árulóknak bélyegezték. A gyűlés, melyen nyolczszáz község képviseltette magát, egyébként minden rendzavaró lelkesedés nélkül folyt le, érkezett egy csomó üdvözlő telegramm, többek közt az episzkopátustól és a román nemzeti párttól is és végre „egyhangulag” fogadták el a következő határozati javaslatot:

1. A szerb nép, mióta I. Lipót alatt a monarchiában megtelepedett, mindenha lojálisan teljesítette kötelességeit, vérét ontotta a házáért és így joggal elvárhatja, hogy törvényes uton szerzett és dokumentált egyházi autonómiaja sértetlen maradjon;

2. Ezt az autonómiát az 1791. és 1868. évi törvények elismerik, a tervbe vett reformok azonban e jogokat lerontják, mi okból a gyűlés csatlakozik a püspöki kar tiltakozásához;

3. Kongresszus egybehívását követeli;

4. A magyar képviselőház ama szerb tagjait, kik lelkiismereti kötelességükről megfeledkezve a reformok mellett szavaztak, a gyűlés elítéli és kiszolgáltatja az utódok megvételének.

Kimondja a gyűlés az egyforma helyzetben levő nemzetiségek és katolikusok szolidaritását. Az elnökség megbizatik, hogy e határozatokat közölje az ez ügyben illetékes és döntésre jogosított faktorokkal.

Visszatérés a szabadelvű párthoz.

Dégen Gusztáv képviselő a következő levelet intézte Podmaniczky Frigyes báróhoz, a szabadelvű párt-kör elnökéhez.

Nagyméltóságu elnök ur! Minthogy a kötelező polgári házasságról szóló törvényjavaslat, a mely ellen én meggyőződéseim szerint állást foglaltam, immár a képviselőházban tárgyalatott, megszűnt reám nézve az ok, a mely miatt én annak idején kénytelen voltam a mélyen tisztelt szabadelvűpárt kötelekéből kilépni. Jelentem tehát excellenciádnak azt, hogy én ezennel belépek ismét a szabadelvűpárt kötelekébe, kérvén nagyméltóságom-

tem, hogy feltaláltam azt az eszményképet, melyet magamban már rég megalkoték. Úgy néztem reá mint egy madonnaképre: szent áhitattal. De talán a szememben mégis több tűz volt, mint egyébkor. S mikor így néztem, hosszan, áhitattal, ő oly csodálkozó, oly féltékeny pillantással nézett vissza rám, mintha azt kérdezné, hogy mit nézek rajta? Később bizalmasak lettünk, s ő megkérdezte tőlem:

— Mondja csak, miért néz úgy engem? S az „úgy” szócskát oly különösen hangoztatta.

— Hát oly különös módon nézem én magát? Kérdem én csodálkozó hangon, hogy kitérjek kérdése elől, melyre válaszolnom kellemtelen volt. E kérdésekre aztán mindketten zavarba jöttünk. Ő azért, mert érezte, hogy olyasvalamit kérdez, mit nem kellett volna kérdeznie, én pedig azért, mert azt hittem, hogy már az által is, hogy reá néztem kissé szenvedélyesen, olyat tettem, mit tennem nem lett volna szabad. Sajátságos gondolatok kezdtek bántani. Elöttem egy angyali szépségű leány, kit szeretek, imádok lelkem egész szenvedélyével, s aki előtt nem szabad egy tekintettel, egy szóval elárulnom érzelmeimet, mert ez által bünt követek el. Nem voltam reá képes, hogy ennek az angyalnak én magyarázsam meg azt, hogy mit tesz szeretni. Erzelmem szentsége lezárta ajkamat.

Később láttam, hogy nem volt igazam, midőn tulságosan becsületes szívem hallgatni készítetett, mert jött nemsokára idő és alkalmom arra, hogy „ő” másokkal is megismerke-

dett; s nem sok idő telt bele, s az ő szeméből láttam egy fiatal emberen pihenni azt a tekintetet, mely szerelmet sugárzott. Vagy kell-e valakit tanítani a szerelemre!? Kitől tanultam én!? Egy pár beszélni nem tudó szemtől, szöke fűtöktől, örök mosolygó arcztól. Elhatároztam, hogy feltárom előtte szívemet, s biztam a szerelmesek ékesszólásában: hittem, hogy részemre hódíthatom szívét. S midőn beszélni kezdtem vele a tárgyról, akkor láttam csak, hogy mennyit tud erről, — mintha az a fiatal leány végig járta volna a szerelem iskoláját.

Ki taníthatta rá!? Nem kell arra senkit tanítani: benne van az a vérbe. Tudása felbátorított s el kezdtem beszélni neki, láttam, hogy játszottam szíve minden hurján, mert néha-néha megremegett beszédem alatt. Nem tudom mit, de igen sokáig beszélhettem. Mikor elmondtam, ami az ajkamra jött, s elhallgattam, reám emelte addig lestitött szemét. Pár pillanatig szemlélt, majd megszólalt:

— Ha más valaki mondja ezt nekem, — kinevetem. Magával nem teszem ezt, mert tiszteltem. Tudja, nekem nagyon jó szívem van, én szeretek mindenkit és nem mondom magának sem, hogy — nem szeretem!

Bizony-bizony mindent vártam volna, de ezt semmi esetre sem. E felelet kétségbe ejtett.

— Hát akkor ne beszéljünk többet róla! — mondtam, csakhogy szóljak valamit.

Nem is beszélünk ily dologról sokáig. Végre is ő törte meg a hallgatást. Kezdett

beszélni nekem egy barátnője szerelméről, majd áttért önmagára is, s mondta, hogy bocsájtak meg neki, hogy erről szól, de előttem nem tud titkolni semmit. Megtudtam így, hogy ő is szerelmes.

Furcsa egy társadalom ez a mai. A fiatal leányoknak meg van engedve, hogy érintkezzenek, társalognak fiatal emberekkel, kiket koruk nem jogosíthat fel arra, hogy magukéhoz kössék egy oly leány életét, ki tulajdonképpen korát illetőleg már nem lehetne az övék. S mindez a szent szerelem nevében történik. Hagynak gyermekeket játszani a késsel, hogy megvágják magukat; hagynak gyermekeket játszani a szerelemmel, hogy boldogtalanná tegyék életüket. Ez is a fin de siècle egyik kinövése.

Később megtudtam azt is, hogy a korai eszmék, már is kezdtek magukat megboszolni: „Ő ugyanis szépségének teljes tudatában” hódítani akart, s rendesen ő lón a leggyőzött; mert mindegyik udvarlója számára volt egy mosolya . . . volt egy csókja! De ne tovább! kiálték fel haragosan. — Est már még sem tűrhetem! S elhatároztam, hogy ezt az alapjában jó leányt visszatérítem a helyes utra. — Egyedül maradván a szalonban ő vele, kezdtem neki beszélni. Ő mindent beismert, s ígérte hogy ezután másképp lesz minden. S aztán elkezdett nevetgélgni, sutogni. Sok minden boldogságot össze beszélünk már, midőn ismét az én szerelmemre fordult a beszéd. Elmondtam neki, hogy mennyire csalódtam benne, midőn azt hittem, hogy ő még nem tud semmit a

dat, kegyeskedjék ezt a tisztelt pártnak tudomására hozni. Megkülönböztetett tisztelettel vagyok nagyméltóságodnak alázatos szolgálja Budapest, 1894. április 20.

Dr. Dégen Gusztáv s. k. a nagymártoni v. k. képviselője.

A zsidók recepciója ellen.

Különös hírről értesül a „M. U.”, mely — ha igaz lenne — furcsa világításba helyezné a szabadelvű párt némely tagjait. Arról van ugyanis szó, hogy a szabadelvű pártban egyesek úgy nyilatkoztak volna, hogy ők ugyan megszavazzák a zsidók recepciójáról szóló törvényjavaslatot, de nem szavazzák meg annak az áttérésre vonatkozó szakaszát.

Talán nem szükséges emlitenünk, hogy e nézet, mely legfeljebb csak az antiliberalis ellenzéki táborban találhat talajra, semmivel sem indokolható. Az áttérés lehetőségének kimondása nélkül az egész recepció mitsem ér. Ezeknek a jó uraknak akkor legyen bátorságuk nyíltan a kérdéses törv. jav. ellen állást foglalni, de nem kerülő utakon kiforgatni azt.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. — Budapest, április 21.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró, később Andrássy Tivadar gr.

Jegyzők: Molnár, Eszterházy Kálmán, Papp Elek.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi, Szilágyi, Bethlen, Jozipovich.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök jelenti, hogy Gajary Odön megválasztása óta a 30 nap eltelt s így a végleg igazolt képviselők közé iktatandó.

A ház ebben az értelemben határozott.

Szász Károly beterjeszti a kérvények újabb sorjegyzékét.

Annak idején napirendre tűzik.

A kérvények.

Sárosmegye kérvényénél (a zsallérpörök tárgyában) felszólalt

Szász Károly előadó, ismerteti a kérvényt és javasolja, hogy azt pártolólá adják ki az igazságügyminiszternek. (Helyeslés.)

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter jelenti, hogy a jövőkre nézve egyöntetű eljárás van tervbe véve az egész országra nézve, a mely eljárás már bírja az illetékesek jóváhagyását.

szeralemről s mennyire csalódtam most, midőn látom, hogy ő többet enged meg magának az ideális szeralem körén belül, mint a mennyit szabad volna. Ez ellen kikeltem, s kinyilvánítottam, hogy férfi létemre lelkiismeretem ezt tenni nem engedné!

Lesütött szemekkel hallgatott meg, s nem válaszolt egy ideig semmit, majd közel hajolt hozzám, s szenvedélytől csillogó szemekkel nézett reám, mintha mondta volna:

— Kérhöz el te is: csókolj meg.

Egész megtántorodtam tüzes pillantása alatt: éreztem, hogy arcom kipirul. S amint úgy nézett reám az az angyali arcu leány, amint magamba szívtam hajának illatát, már-már elfelejtettem morális elveimet. Ekkor azonban eszembe jutottak az elvek, de másrészt kimondhatatlan gyönyört ígért az az édes ajk is. Pár pillanatig metsző harcz dult keblemben: megcsókoljam-e? s megtagadjam ezáltal elveimet!? vagy pedig álljak fel némán hidegen, szóltanul!? De csak egy pár pillanatig tartott, mert egyszerre elhatároztam magam, és...

Ennyi volt irva a szél által felém hajtott papírra, s én amióta elolvastam, folyton tűnődöm rajta, hogy vajon mit tett az aszerlemes fiu!?

Megcsókolta-e? Vagy elment némán, hidegen, szóltanul? ... Tűnődöm, gondolkodom s nem találom a véget...

SZALAY KÁLMÁN.

gyását. Ezt szükségesnek tartotta előre jelezni. (Helyeslés.)

Bujanovics Sándor ismerteti a viszonyokat, melyekből e pörök folynak, különös tekintettel a felföldre. Szólt a kérdés gazdasági és jogi vonatkozásairól és sürgeti a törvényhozási megoldást. Pártolja a Sárosmegye által beadott kérvényt. Köszönettel veszi a miniszternek azt a kijelentését, hogy a kérdéssel bővebben fog foglalkozni.

A bizottság jelentését elfogadják.

Horváth Béla előadó a kérvények 14-ik sorjegyzékéből a harmadik egyetemre vonatkozó kérvényeknél javasolja, hogy adják ki azokat az illető miniszternek.

Babó Emil szükségesnek tartja, hogy a törvényhozás kimondja a harmadik egyetem fölállításának sürgősségét. Ha igaz az, hogy pénzügyi állapotaink az utóbbi időben sokat javultak, akkor nemcsak a középiskolai, hanem a felsőbb oktatásra is nagyobb gondot kell fordítanunk. Ami a helyet illeti, az szerinte csakis Szeged lehet.

A bizottság javaslatát elfogadták.

A magyar hatóságoknak a katonai hatóságokkal való levelezés tárgyában beadott kérvények sorjegyzékénél felszólalt

Szász Károly előadó a kérvények irattárba helyezését javasolja.

Várady Károly mindenképp a miniszteri rendelet felolvasását kéri.

Hock János jegyző olvassa a rendeletet, Eszterházy Kálmán gróf pedig a külvéleményt.

Várady Károly a kisebbségi véleményt ajánlja elfogadásra. Abból, hogy a miniszter a rendeletben nem hivatkozik arra a törvényre, amelyet a rendelettel végre akar hajtani, azt következteti, hogy maga a miniszter is érezte eljárásának törvénytelenességét. A miniszter tényleg nem is hivatkozhatott törvényre. Bö idézetekkel iparkodik igazolni, hogy a nemzetnek e rendelettel szemben joga van követelni a magyar nyelven való levelezést és pedig kizárólag minden katonai hatósággal. Hogy a hadseregben divatos volt a német levelezés, az tagadhatatlan, de tagadhatatlan az is, hogy az alapul szolgált tényleges állapot törvénytelen állapot, visszaállítás ki folyása volt, amiből jogot formálni józan észszel nem lehet. (Helyeslés a szövegről.) Eltekintve ettől, fennálló törvényekre hivatkozik, amelyek szerinte azt igazolják, hogy a miniszter rendelete törvénytelen. Annál kevésbé tűrhető ez az állapot, mert sokkal inkább tűrjön el az ember törvényteleneséget, semmint rendelettel állandósított és ismerjen el törvényteleneséget. Ezt tette a miniszter s ezzel feladta a nemzet egy jogát. Ennek okáért indítványozza a bizottság kisebbsége, hogy a rendelet mondassék ki törvénytelennek s hogy a kormány e kérdés tisztázására és biztosítására nyújtson be törvényjavaslatot. Kéri az indítvány elfogadását (Félénk helyeslés balfelől.)

Szederkényi Nándor kéri, hogy szakítsák meg a vitát az interpellációk kedvéért.

Wekerle Sándor miniszterelnök hozzájárul, hogy a legközelebbi szombaton folytassák e kérdés tárgyalását.

Horánszky Nándor elfogadja a miniszterelnök javaslatát.

A ház így határozott.

Interpellációk.

Remete Géza interpellációjára

Wekerle Sándor miniszterelnök azt felelte, hogy rendeletben teljesen a törvénynek megfelelőleg utasította az adókövető közegeket, s amennyiben azok nem jártak volna el helyesen, azonnal intézkedett. Kéri válaszána tudomásul vételét.

A ház a választ tudomásul veszi.

Horváth Adám interpellációjára válaszolva

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy a Mollináry ezredben történt öngyilkosságok körülményeit megvizsgálta, s konstataja, hogy egyetlen esetben történt csak, hogy egy tiszt lett volna az oka az öngyilkosságnak, ez ellen meg is indították a vizsgálatot.

Horváth Adám tudomásul veszi a választ.

Hévízy János interpellációjára válaszolva Wekerle Sándor miniszterelnök a zala-szentmihályi fogyasztási adómegváltásban nem birt semmi törvényteleneséget fölfedezni a megindított eljárás nyomán. Kéri válaszána tudomásul venni.

Hévízy János kénytelen kellen tudomásul veszi a választ.

Wekerle Sándor miniszterelnök főhábordik a méltánytalan válaszon, holott ő a képviselővel szemben a legmesszebb menő előzékenységet tanúsította.

Hévízy János nem akarta a miniszterelnök érzékenységet sérteni.

Budapest, április 21. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Asbóth régi interpellációjára, hogy fentartja-e a kormány az egyházpolitikai programot.

Wekerle azt felelte, igenis fentartja. Ami a főherczegek házasságát illeti, utal Szilágyi ígéretére.

Wekerle felelt még Zichy interpellációjára a Honfoglalás gothikus kerete miatt. Kijelenti, hogy a gothikai keretet megköveteli az új országház stíljára.

A ház a választ tudomásul vette.

Végül Pázmándy interpellált a döblingi tébolydaba katonai erőszakkal internált Széchenyi Károly gróf esetében.

Hieronymi nyomban választolt s kijelentette, hogy ez ügyben a vizsgálat folyik, s hogy igazságosan fog eljárni. Katonai erőszakról csak akkor szólhat, ha a vizsgálat ilyen konstatalt.

Hétfőn nincs ülés.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 757.7 milliméter, délután 2 órakor 752.4 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 13.5, délután 2 órakor C° + 20.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 3. délután 2 órakor DK. 6. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az előző 24 órában: 1 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intéseme Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 22. —

Borús. — Eső. — Hőstülledés. — Széles.

A házaspár és a kis egér.

— Igaz is lehetne. —

Szörnyen dicsekedett Károly barátunk a múlt nap az ő házi nagyhatalmával; hogy ő milyen podesta, milyen zsarnoka az egész háznak s hogy reszket előtte mindenki — még a felesége is.

Ennél a szónál megrántottam a frakkját:

— Károly! Károly oly nagyokat anzálgolni.

Károly úgy tett, mintha nem értené s tovább anzálgolt.

— Mit, jertek én hozzám tanulni erélyt, én mutatom meg, hogyan kell a tekintélyt különösen az asszony előtt föntartani!!

Sokan azonban kételkedtek barátunk e nagy erélyében, mert más oldalról a leggyanusabb papucshős hírében állott, de hogy el ne rontsák a kedvét, hát inkább úgy tettek, mintha elhittek volna neki mindent, a mi végtelen boldoggá tette barátunkat.

Egyszerre az órára tekint, s ünnepélyesen rebegi:

— Barátom! 1 óra van éjfél után, minden tisztességes férj ilyenkor már otthon van, ergo, oszoljunk szét, miután mindannyian férjek és tisztességesek vagyunk.

Az indítvány egyhangulag elfogadtatott.

Következett az utcasarkokon a bucsuzgatás, besuhanás a szűk sötét utcákba, zugokba, míg végre barátunk egyedül maradván, aggódva gondolt a fekete levele, melyet okvetlen feltálatnak számára nem soká.

Iakása elé érve, lassan, alig hallhatóan csempgetett s óvatosan ment fel a lépcsőn... Reszeketve nyitotta ki az ajtót. Semmi nesz. Gyertyát sem nyújtva, hirtelen letétközött s bebújt a takaró alá, úgy, hogy csak a nagy bajusza, meg az orra hegye látszott ki, azaz, hogy az sem látszott, lévén egyiptomi sötétség a szobában.

Eppen ki akarta magát csodálkozni a nem remélt, kétségbeesett csöndes fogadtatáson, midőn egyszerre mint zivatar zúdultak a korhelyek megtisztelő czimeit barátunk nyaka közé, ki mukkauni sem mert a takaró alatt, s csak várta-várta, hogy mikor vonul el a vihar feje fölött.

Elvonult. De tudta, hogy másnap ismétlődni fog.

Még alig virradt, mikor Károly barátunk fölkel, oly cséliből, hogy megszökjék a dorgatórium elől; de falkelt ám az asszonyka is a pergő nyelvcséjét megeresztve, igyekezett helyrepótolni a tegnapi mulasztást.

Szegény Károly barátunk szeretett volna belebujni a szekrénybe, melyből egy-pár ruhadarabot igyekezett kihálászni, midőn egyszerre egy kis egér ugrott elő onnan s egyenesen a halálra rémült menyecskeének a papucsa mellett rohant el. E nagy ijedelmet Károly barátunk arra használta föl, hogy saintén elrohant, főzvé, forralván agyában bosszút, édes bosszút a zsarnok hitves-társ ellen.

Csak délben tért haza. Mord képpel, szótlanul ült az asztalhoz és nem evett semmit. Az asszonyka dühös volt, s durczásan otthagya a férjét, a ki az ő főztjéből nem evett.

Károly a ravasz, éppen csak erre várt. Odalépett az ágyhoz; felhajtotta a takarót s a szalmassákban motorászott. Majd elővett asbából egy gombolyag spárgát s azzal megkötött egy kis oszomó szalmát és műveletét végezve, ismét visszahajtotta a takarót s eltávozott.

Az asszonyka dult-fult mérgében s elhatározta, hogy elváltik ettől a csunya, dacos ember-től, meg is esküdött rá és föltette erősen, hogy addig a míg a válás véget ér, egyetlen szót sem fog férjéhez szólani. Majd meglátja, hogyan fog az neki tetszeni.

E közben jó későre haladt az idő a férjem uram, ahol, még most sincs hozn. — Elmúlt tíz óra tizenegy, tizenkettő — egy, midőn végre csöngtetést hallott. Remegett az örömtől de el volt határozva, hogy nem fog egy szót se hozzá szólani.

Károly ur nagy dör-dürral jött s maliczió-zusan füttyörészte, hogy:

Hármat rikkantott már a rigó,
Nem parancsol nekem a bíró.

s rásandított a menyecske-re, hogy mit szól ehhez.

Ez nem szólt semmit, hanem úgy tett, mintha aludnék.

Károly ur ekkor eloltotta a gyertyát, s hozzá látott pokoli boszújának keresztülviteléhez.

Előkereste a spárga végét s elkezdte azt ranczigálni.

Zizegő hang, s szalma zizegése hallatszott; megint megrángatta a spárgát s kéjesen leste a hatást, ami nem is maradt el.

A kis menyecske felült... figyelt, ijedezve rebegett valamit.

Károly ur már kezdte megsajnálani zsarnokát, de mindenáron bosszút akart állni... még jobban zizegett — mit az asszony már tovább nem állhatva, rémült hangon kiálta:

— Károly! Károly! jaj! mi ez.

— Talán az az egér amely reggel kiugrott a szekrényből, felelte Károly ur rémítő nyugalommal.

— Jézus Mária! sikoltott az asszony s ijedten rohant az urához, hogy annak kebelén mendedéket kereszen az egér ellen.

Aztán ismét hallotta az egeret és felé rugott. Oh jaj! e perczben lábába akadt a spárga s rögtön tisztában volt az egész egerhistóriával.

A történetek csak úgy jők, ha csattanósan végződnek.

No ez a történet elég csattanósan végződött. Kérdezzék csak meg önök Károlyt.

HIREK.

Április 22. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Cantate. — Protestáns naptár: Cantate. — Izraelita naptár: A. sch. P. — Görög-keleti naptár (április 10.): Nagyböjt 6. vasárnap. — A nap két 4 óra 47 perczkor, nyugszik 6 óra 39 perczkor.

Április 23. Hétfő. Róm. kath. naptár: Béla. — Protestáns naptár: Béla. — Görög-keleti naptár (április 11.): Antipa. — A nap két 4 óra 45 perczkor, nyugszik 6 óra 40 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig; B emelet díjtalan.

Külső-könyvtár nyitva van szombat és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Poigari iskola, földszin.

Május 6. Az arad-csanádi egyesült vasutak kösgyűlése, délelőtt 11 órakor.

— Az „Aradi Nyomdatársaság“ felelt értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a vasárnapi munkaszünetből kifolyólag vasárnap végezhetők, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyom-

datársaság üzletvezetőjénél (Kiss Ernő-utca 4. szám.)

— A hivatalos lapból. A király E ö r d ö g h Virgil temesváritéltáblai elnöki titkár és F ö v e n y e s s y József pestvidéki törvényszéki bírót a temesvári, K u b i n y i Aladár trencsényi törvényszéki bírót a possonyi, K u l i n Ödön s. a. nyhelyi törvényszéki bírót a kassai és C s i l l é r y Kálmán kecskeméti törvényszéki bírót a budapesti itélő táblához bírákká nevezte ki.

— Az aradi verseny-egylet. Az urlovasok szövetkezete, mely tavaly is tartott Aradon lövészényt, hajlandó állandóan minden évben egy, két napig tartó versenyt rendezni, ha Aradon egy egylet alakul, mely a pályát jó karban tartja, és a versenyekre az aradi falva vadásztársasággal egyetemben négy díjat tűz ki, ez esetben az urlovasok szövetkezete e célra 3000 frtot áldoz. Ezen a lötenyésztés emelésére irányuló törekvést Arad és vidéke sport kedvelő és a lötenyésztés iránt érdeklődő közönsége felkarolta s a kibocsátott aláírási íveket eddig mintegy hatvanan írták alá.

— Ennek folytán az aradi verseny-egylet, melynek célja az urlovasok szövetkezetét mindenben támogatni s a versenyeket, kitűzendő díjak által élénkíteni, — a napokban már meg alakult. Az egylet ügyeit egy választmány intézi. Károlyi Tibor gr. elnöke alatt a következőleg alakult: alelnök: V é g h Aurél, titkár Daniel Endre, választmányi tagok: Boros Beni, F á b i á n László, Fribeisz Miklós, Károlyi Gyula gróf, Purgly János, Solymossy Lajos, Takácsy Sándor dr. V á s á r h e l y i Béla és V e r z á r Gyula dr.

— Uj főkonzul. Ő felsége a király T u r e n n e d A y n a k Pál Budapestre kinevezett franciaiai főkonzulnak megadta a működhetési engedélyt.

— A tanács köszönete. Aradváros tanácsa tegnap az aradi K o s s u t h-gyászünne-pély költségeinek fedezése alkalmából Z e m p l é n y i Sándornak a fáradhatatlan rendezésért, W a l d e r Gyulának a Szabadságtér bekerítéséhez és az oltárhoz szükséges faanyagok ingyen átengedéseért és végül az aradi kárpitos ifjak egyletének a gyászter ingyen eszközölt pazar dekorálásáért elismerő köszönetét nyilvánította.

— Kitüntetett városi tanácsnok. W e k e r l e Sándor dr. pénzügyminiszter elismerését fejezte ki V a r j a s s y Lajos, városi tanácsnoknak egy leiratban, az adó behajtás terén szerzett buzgó működéseért.

— Műtanrendőri bejárás. A temesvárnagyszentmiklósi helyiérdektű vasut közigazgatási bejárása tegnapelőtt vette kezdetét. A műtanrendőri bejárás bizottság elnöke: H e i m miniszteri tanácsos. Azonkívül: az érdekelt megyék és városok, B e s s e n y e i Ferencz képviselő, engedményes és a magyar államvasutak képviselője: H e g g e r főmérnök. Az új vasuti vonal bejárása Temesvárott vette kezdetét és f. hó 23-án Nagy-Szent-Miklóson fog bevégeződni.

— Hogy jubilál egy munkatársunk? A hányan vagyunk annyiképen jubilálunk. Az el-lenzéki képviselő tíz éves jubileumakör még szentebb meggyőződéssel állítja, hogy a kor-mány l e g k ö z e l e b b menthetetlenül elbukik. (Nem csoda, ha állítja, Kaas Ivortól, a genialis bárótól tanulta.) A kereskedő új és aranyosabb firmát tetet az üzlete bejárója fölé, ha ugyan moratoriumot nem kér előbb, a veterán rangos parádéba öltözik és a Vassban bankettet rendez. Es a skribler? Az úgy ju-bilál, hogy könyvet ír. Ezt cselekedte meg az A r a d i K ö z l ö n y n e k fenállása óta egyik hű embere, tárcza és ujdonság sőt szorultságból vezérezik-írója: V e r n e r László, ki közöttünk körülbelül egy évtizedig az ujságírás minden gyötrelmét végig szenvedte, még a vádoltak padján is ült az Aradi Köz-löny hasábjain elkövetett sajtó vétségért. De

ugy ebben, mint életének bármely fordulá-tában megőrizte jó kedvét s nem a pajtáskodás agyondicsérése vele szemben az az állításunk, hogy közöttünk fűggen firkantva le ötletes dolgait, olvasóinknak sok-sok gyönyörűséget szerzett. Lapunk mai számához tíz éves ujságírói jubileumának alkalmából kiadott köny-véből két, az Aradi Közlöny-nél nem ismert dolgot mellékeljük abban a biztos tudatban, hogy midőn munkatársunk könyvének részle-tét bemutatjuk, felköltjük az érdeklődést az egész mű iránt. Es hiszszük is, hogy olvasó-ink pártolással megfizetik V e r n e r t, kinek midőn könyvét megrendelik nemcsak mulattató és érdekes könyvet szereznek be, hanem kitüntetik a hűséges munkatársat, ki egy évtizeden keresztül jó- és balsorsban együtt dolgozott velünk. A vaskos és mint a mutatványból látszik elegans kötet ára egy forint. Diszkötésben, aranyfémzésben 2 frt. Az aradi Közlöny redakciója melegen ké-ri munkatársa könyvének pártolását.

— Árlejtések a városnál. A gazdasági szék előterjesztése folytán a városi tanács árlejtést rendelt el a tűzoltó szerek kiegészítése cél-jából beszerzendő két v a s h o r d ó r a, va-lamint a Tökölly-téren a román templom előtti járd a k i a s z f a l t o z á s á r a.

— A Bem-utcai tűzfészek. A B e m u t c a i tűznek, melynek — mint már tegnap is megírtuk — gondatlanság az oka, utója-téka is van. A szomszédok, mint értesültünk, egy kérvényt nyújtottak be a tanács-hoz, mely-ben azon kérelemmel járulnak a tanács elé, hogy szüntesse meg G a r t n e r pintérnek a hordók olyatán való kifőzését, mely tűzrendé-szeti szempontból vészedelemes.

— A parkok díszet. Az aradi Baross és Salacz-parkokban javában díszlenek a nyíló orgonabokrok s buja tenyészetnek indult min-den. A sétáló gyermekek s nem ritkán a fel-nőttek is tépik a parkok díszet. Nap-nap után 7—8 virágfalót kísér be a parkor a ki-hágási bírósághoz, a mely példás szigorral bünteti a parkrongálókat.

— Kopognak az ácsok. G r ü n b e r g e r J. M. a Marosfürdő tulajdonosa már serényen készül a közeledő szezonra. Tufajfürdője ózs-szeállításán már vigan kopognak az ácsok. A fürdőt a jövő hét első napjaiban már vizre-boosátják s az uszoda a hatósági szemle meg-ejtése után nyomban megnyílik.

— Kitiltott maszlak. A vallás- és közokta-tástügyi miniszter a Druga citanka s a oboe-nite pucke na orsice Privedili J. és a Druga citanka ta oboe pucke ucione U B e c u u e l o kraljnakladi skolskih knjigah című tanköny-veket, miután házánról sok ferde ítéletet tartalmaznak, az összes hazai tanintézetekből kitiltotta.

— Sertéspörkölési díjszabály. A tegnap délelőtt tartott tanácsülésen a gazdasági szék előterjesztése folytán a sertés pörkölési di-jakat szabályozták. Ennek értelmében, miu-tán egyszeri begyújtás egy forint ötven kraj-ozárba kerül, három sertés pörköléséig ezen egységet kell fizetni.

— Betörés a községházába. Már az szin-te megszokott, hogy betörés történt ennél vagy annál a háznál, hanem hogy egy kö-ségházába törjenek be, hol a rendőrség kö-zegi vannak, az a ritkább esetek közé tarto-zik. B o d z á s községben esett meg ez a csu-fság, hogy község házakba ismeretlen tettesek az ablakon keresztül betörték és a törvénybi-ró hivatalos helyiségében álló asztalból 114 forint hivatalos pénzt elloptak. A merész betörőket erősen körözik.

— A süteménykihordó kalandja. D e á k Károly aradi pék elég könnyelmű volt pén-zeinek inkasszállását G á l i o s András nevű kihordó-jára bízta. A kihordó lelkiismeretesen be is szedte a pénzt, hanem mikor be kellett volna vele számolni, 45 forinttal lelkiismeret-lenül bánt el s Aradról hirtelen eltűnt. Pénze fogytával tegnap került vissza a hűtlenül el-hagyott szükebb hazába, a hol a rendőrség lefűtlette s átkísérte a vizsgálóbíró-sághoz, mert

a törvény az ilyen pikáns kalandot sikkasztásnak minősíti.

— **Furcsa passzió.** Az akác-utcai 17. számú ház lakói között van egy orthodox izraelita család — a nevet ez alkalommal elhallgatjuk, — mely azon botrányos s meg nem engedhető passziót gyakorolja, hogy az összes edényeket és evőeszközöket, melyek napközben étkezésnél használtak, éjjelenként a kúba bocsátja, hogy ott megtisztuljanak. Így terjesztik némelyek a járványos és más betegségeket, köztudomású dolog lévén, hogy a víz a legkönnyebben inficiálódik. Hisszük és reméljük, hogy a közegészségügyi hatóság ezen polliceiudrig passzió folytatását meg fogja akadályozni.

— **A házaló kereskedés eltiltása.** Torda város a kereskedelemügyi miniszter jóváhagyásával eltiltotta sa át területén a házalást; csupán a fennálló házalási szabályokba bizonyos vidékek lakóinak biztosított jogok tartanak épségben. Erről az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel értesíti az érdekelteket.

— **Aradi don zsuán.** Olyan csak ez a mi városunk, hogy mindenféle akad benne, még olyan ember is, ki spekulációból szerelmes. Kolompár Ferenczről szól az ének. Helyre egy legény ez a Kolompár és — helyre legénységét — arra használja, hogy mint pillangó, mely virágról-virágra száll, s a mézet szítja, egy asszonytól a másikhoz megys mindenkinek kínálja szerelmét s mert derék szép legény, hát el is fogadják. Hanem Kolompár Ferencz nem adja ingyen a szerelmét, hanem ennek fejébe, a szerelmes asszonyoktól apró kis kölcsönöket vesz fel. Most a napokban beállit egy megcsalt s rászédett asszony a városházára, hogy vegyék vissza a pénzét, ő többet nem lesz szerelmes. De már most késő eső után köpönyeg. Elutasították, avval a tanácsossal, hogy másszor nézze meg, hogy kibe lesz szerelmes s azután adja csak oda a pénzét.

— **Lólopás.** Gyönyörű lovak voltak (sajna, csak voltak) Szállási József és Wéber János, s imony ifalvi gazdáknak. Olyan szép egyöntetű trappot, amelyet ezek a lovak végeztek, keresni kellett a lóban. Meg is irigyelték és mikor tegnap a két gazda bement az istállóba, hát csak hült helyét találta a szép lovaknak. A nyomozás folyik.

— **Az Oroszországba vitt áruk származási bizonyítványai tárgyában** arról értesítette a kereskedelemügyi miniszter az aradi kamarát, hogy az orosz pénzügyminiszter az osztrák és magyar származású föld- és ipartermékeknek a szerződési tételek szerint való vámkezelése iránt kibocsátott rendeletével megszüntette azon eljárást, mely szerint a tőlünk Oroszországba kivitt áruk után a származás igazolása az 1893. évi június 10-én kelt rendelet alapján általában követeltetett, úgy, hogy ezen igazolás jövőre kivételesen csak az arak, rum és éfélékre, a szőlőborra palackokban, a hal-konzervekre, az ólomra rudakban és a cizkre fog megkivánni.

— **Telekkönyvi átíratások.** Az aradi telekkönyvi hivatalban az elmúlt hónapban a következő telekkönyvi átíratásokat eszközöltették: Pálty Kálmán eladja az aradi 4875. számú tjkvben A+2. al. foglalt ingatlan hanyadrészét Pálty Kálmánnak 200 frt. vételárért. Kapnis Mitáné, Burján György és neje eladják az aradi 5904 és 6013. sz. tjkvben A+1 és A+1. al. foglalt ingatlant Jorakov Györgynek 650 frt vételárért. Atyim Juon eladja az aradi 2966. sz. tjkvben A+14. al. foglalt szántót Constantin Aron és neje Biris Katalinnak 300 frt vételárért. Ebert Karolyné eladja az aradi 6057. sz. tjkvben A+1. al. foglalt szántót Paguba György és nejének 250 frt. vételárért.

— **Köszönet.** Az aradi első takarékpénztár a helybeli kir. főgymnasium és áll. főreáiskola ifjúsági segélyező egyesületének 30 az az harmincz frtot adományozott. Fogadja a nevezett intézet e nemesszívű adományaért ez uton is hálás köszönetünket. Az elnökség.

— **Köszönet-nyilvánítás.** Az aradi első takarékpénztár az aradi fa- és fémipari szakiskolával egybekapcsolt technológiai múzeum czéljaira 10 frt adományozott miért ez uton is köszönetet mond az intézet igazgatóságának.

— **Lángba borult ravatal.** Rémes esett történt tegnap délután a budai-Gellért-rakpart 40-ik számú házában. A házban tegnapelőtt egy özvegyasszony halt meg s tegnap reggel a holttestet ravatalra tették. A ravatal kora délután meggyuladt s

lángba borult. Az esetnek hamar híre járt a környéken s rövid idő alatt óriás embertömeg verődött össze a ház előtt: Özvegy Szabó Eva, asszony, Horváth János kőműves anyósa. tegnap meghalt a veje lakásán. Az öreg asszony ravatalát tegnap délelőtt állították fel s égő gyertyákat helyeztek a ravatal körül. A ravatalos szobában reggeltől kezdve mindig volt valaki, de délután egy óra tájban üres maradt a szoba néhány percze. A szomszédság egyszerre azt vette észre, hogy füst tolt ki abból a szobából, a hol a ravatal áll s többen azonnal becsiettek a szobába, a mely ekkor már tele volt füsttel. Horváth szintén berohant s egyik szomszédjával megkapta az égő koporsót és kivitte az udvarra. A tűz attól támadt, hogy a ravatal körül elhelyezett gyertyák lángja belekapott a szőfödőbe, a mely természetesen pillanat alatt egészen lángba borult. A mikor a tüzet észrevették, a lángok már a holttest körül csapkodtak. Az eset hírére odagyűlt külvárosi közönség rémülve nézte az összeget koporsóban, a szabad ég alatt, a holttestet E közben megjött a kerületi tűzoltóság is s oltotta a szobában a tüzet, úgy, hogy egy óra múlva ismét fel lehetett tenni a koporsót a ravatalra.

— **A német császárné viszontagsága.** Abbazából telegrafálják: A német császárné tegnap éjjel Velenczéből jövet sokat szenvedett a rossz időjárás miatt. Már a velenczei időzés is nagyon kellemetlen volt, mert a rossz idő egy pillanatra sem szűnt meg; majdnem szakadatlanul esett az eső s a vihar felkorbácsolta a tenger hullámain. A császárné majdnem állandóan lakásán volt. Tegnap este az elutazás pillanatában egy kis baleset is történt, mely az indulást három órával késleltette; a Christable kísértő Moltke hadi hajón ugyanis a horgonyemelő gép forgatója eltört s a horgony a tengerbe esett. Búvárokat kellett a tenger fenekére bocsátani, kik a horgonyt nagy ügygyel-bajjal feihozták. Midőn a Christable elindult, a szirokkó iszonyuan dühöngeni kezdett s a hullámok igen magasan jártak; a Christable valószággal tánczolt a hullámokon. A császárné igen báran viselte magát s az uton semmi baja sem esett, sőt aludt is egy keveset, de kísértet nagyon gyötörte a tengeri betegség. Legerősebben tombolt a vihar, midőn a két hajó az isztriai part közelébe ért. A Christable utasai valószággal halálos aggodalmakat állottak ki. A hajó, mely este kilencz órakor indult el Velenczéből, csak másnap délelőtt fél tizenegy órakor érkezett Abbaziába, de a tomboló vihar miatt még egy jó óráig tartott, míg a császárné partra szállhatott. A mólón óriási közönség gyűlt egybe, mely a császárnét lelkesen üdvözölte.

— **Pályázatok.** Tanári állásra a pozsonyi kir. jogakadémiánál május 7-ig; igazgatói állásra a fumei m. kir. tengerészeti tanodánál május 20-áig; adóiszti állásra a besztercei kir. adóhivatalnál 14 nap alatt; 6 segéddíjas joggyakornoki állásra a szegedi kir. ítélőtábla kerületében 15 nap alatt; postamesteri állásra Falu-Szemerén 3 hét alatt.

— **A fürdőidény alkalmából** felhívjuk t. olvasóink figyelmét a Nagyvárad melletti felfürdőre, melynek kitűnő gyógyereje és hatása a legkülönfélébb bajoknál egész Európában ismert. Bővebb felvilágosítást a mai lapunkban megjelent hirdetés nyújt.

GYÁSZROVAT.

† **Özv. Takács Manóné** elhunytáról részvételt vettük a következő gyászjelentést. Alólírottak fájdalmas szívvel tudatjuk rokonaink barátainkkal, szeretett nevelő anyáknak, nagyanyáknak és rokonunk, özv. Takács Manóné, szül. Burgermann Antóniának, folyó évi április hó 21-én, reggeli 8 órakor életének 62-ik évében történt jobbélre szenderültét. A boldogultnak hült tetemei Bocskay tér 5. sz. a házban fognak beszenteltetni, onnét Vingára szállítani s ott április 22-én, d. u. 4 órakor a r. kath. kápolnából örök nyugalomra tetetni. Az engesztelő gyázmise áldozat április 23-án, d. e. 9 órakor fog a vingai róm. kath. templomban a Mindenhatónak bemutatni. Aldás emlékére. Özv. Zikmundovszky Nándorné szül. Burgermann Janka, nevelőleánya. Zikmundovszky Aranka, Zikmundovszky Antónia unokái, Szervusz Borbála, unokahuga.

EGYLETEK, TARSULATOK.

(*) Az aradi tornaegylet ma délelőtt 11 órakor a városháza emeleti kistermében Robitsék Agost dr. elnökle alatt rendes évi közgyűlést tart.

(*) **Meghívás.** Az aradi kereskedő ifjak közmevelődési körének évi április hó 22-én vasárnap este 8 órakor saját egyleti helyiségükben (Széchenyi-utca 1. sz. a.) rendes évi közgyűlést tart. Tárgysorozat: 1. Evi jelentés. 2. Számvizsgáló bizottság jelentése. 3. A helyeszközlő osztály újja szervezése. 4. Tiszttakar megválasztása. 5. Netáni indítványok és interpellációk. Tekintettel a fontos tárgysorozatra, melynek 3-ik pontja, hogy a czégfőnökök mint az alkalmazottak érdekeit érinti, jelenleg pedig az egész országban a kereskedő egyletek vita-tárgyát képezi, szükségesnek tartjuk t. tagtársaink b. figyelmét ezen közgyűlésre felhívni. Az elnökség.

(*) **A Kölcsény-dalkör Schönthál Gyula** karmester vezetésével alatti igen látogatott tanórákon készül elő legközelebb megkezdendő nyilvános szereplésére. A dalkörben igen számos az újonnan jelentkező tag.

(*) Az aradi „Filharmonia Egyesület” f. hó 22-én, vasárnap d. e. 11 órakor a városháza kistermében közgyűlést tart, melyre a t. tagokat ez uton is meghívja az elnökség.

TANÜGY.

Tanítók gyűlése.

Igen érdekes ülést tartott tegnap az Aradvidéki Tanítóegylet központi választmánya az egyesület saját helyiségében.

Az elnöki tisztet Csik János, helyettes elnök teljesítette, ki azzal nyitja meg az ülést, hogy míg a határozatképességet konstatálna, a jelen ülés értekezlet jellegű leendő. A jelen ülés könyvének hitelesítésére felkéri Lévai-né Városi Gizella és Gregus István választmányi tagokat mely után jelenti, hogy az egyesület képviselve volt a márczius 15-iki ünnepélyen, a magyarországi tanítók országos bizottsági ülésén, az április 25-én tartott Kossuth-gyász ünnepélyen, a tanítóképző tanárok országos egyesületének közgyűlésén azonban a képviseltetés elmaradt s csupán az egyesület véleményes jelentése terjesztetett fel. Ezzel kapcsolatban tudomásul vétetik a Szepesi Tanítóegylet XXVIII. közgyűlésének nyomtatásban megküldött jegyzőkönyve. Imrich nádijának elintézése tárgyában elnökség megbízatik alispán urnál a közvetítéssel.

Olvastatik a nemzetközi egészségügyi és demográfiai kongresszus rendezőségének átirata és a kongresszus részletes programja tudomásul vétetik.

Titkár jelenti, hogy Vadas Gyula, csermői ev. ref. lelkész tanító beküldte márczius 15-ének ünnepén tartott emlékosztódét két példányban, mely köszönettel fogadtatván, kiadatik könyvtárosnak megőrzés végett.

Elnök bemutatja az aradi f. bizottságnak a tanítók anyagi és társadalmi helyzetére vonatkozó javaslatát s kéri annak a hazai tanítóegyleteknek és az országos tan. bizottságnak leendő megküldését. A javaslat elfogadtatván, elnökség a végrehajtással megbízatik.

Főbbíval kapcsolatban jelenti elnök, hogy a borosjenői fiókbizottság megalakult; elnöke Csabai Samu.

Titkár felolvassa a kisjenői f. bizottság megalakulásával megbízott Sisák Gyula egyleti tag levelét s az alakulás czéljából tartott értekezlet jegyzőkönyvét, mely azon szögyenteljes tényt konstatálja, hogy az elvadult Erling és társai az egyleti működést megakadályozni nem átalják s ezek a rendfelforgatók a fiókbizottság megalakulását megátolták s így a közgyűlés határozatának ellenszegültek. Az engedetlenség eme újabb nyilvánulásával szemben elnök javasolja, hogy azon rabulizták, kik az egyesület közgyűlésének határozata ellen ily botrányosan ellene szegültek, záraszának ki az egyesület kebeléből s azok mellőzésével alakittassék meg a kisjenői fiókbizottság.

Az országos tan. bizottságnak az 1868. évi XXXVIII. t. cz. revíziójára vonatkozó javaslata kiadatik Simay István, Brusch A. és Csik J. tagokból álló bizottságnak. Az 1896-ban tartandó egyetemes pedagógiai kongresszus előkészítő ülésére az egyesület nevében az elnök küldetük ki.

Az idei közgyűlés idejéről. e. május 31-ke tüzeti ki, a rendezésre kiküldeték Gregus István elnöke alatt Csik János, Schrodt Gy., Wlaci K. Új tagul jelentkezett Podstrellen Endre borosjenőről.

Pénztáros jelent, hogy f. é. bevétel 307 frt 78 kr, kiadás 407 frt 64 kr, takaréktárbán van 1473 frt 16 kr, álladék 1473 frt 16 kr. Postaköltség fejében 4 forint 85 kr utalványoztatik. R... sz.

MULATSÁGOK.

(=) Hadastyánok jünálisa. Hadastyánaink, kiknek lobogójukat jól ismerjük, már megkezdtek az előkészületeket, melyek egy nagyobb szabású népünnepély megtartását munkálják. A népünnepélyt derék hadastyánaink a Csálainagy erdőben fogják megtartani június 3-án. E szerint a hadastyánoké lesz az első jünálisa. A jünálison lefolyó népünnepély igen érdekes lesz, többek között ló és kocsi versénnyel is lesz, a végén pedig táncmulatság, melynek sikerét a vigalmi-bizottság garantirozza.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVESZET.

A színház műsora:

Április 22. (Vasárnap) Délután: A notredame-i toronyőr, dráma; este: A csitörök, operetta. (Másodszor.)

Április 23. (Hétfő) Az állatszeliiditő, bohózat.

A csitörök.

— Eredeti operetta 3 felvonásban. Írta: Murai Károly. Zenéjét szerzte: Kóti József. Először adták az aradi színházban 1894. április 21-én.

Az operetta-szöveggel úgy vagyunk, hogy — ha alkalmat ad nagy felvonulásokra, szép nótákra és többé-kevésbé mulatságos tréfákra; — hát akkor nem kívánunk tőle egyebet.

Murai Károly, a mi jó ismerősünk is volt aradi kollegánk is ilyenformán vélekedhetik a librettóról, azért vágott bele ebbe az általa még nem kultivált zsánerbe.

Gibraltáron követelt el alakjaival az operett, a melyben sűrűn csilámlik fel az eredeti humorának egy-egy derűre hangoló pompás szikrája.

A gibraltári viczinális királyságot Kukurilló (Rónaszéki) kormányozza valami bitorló nevében. Felesége Kukurilla (Pajor Agnes) és leánya Kukurilli (Reviczky Etel) igen elegáns hölgyek a királyságban. Rikárdó bujdosó királyfi (Mezey) egy verőfényes napon visszakérül, hogy elvesztett királyságát visszaszerezze. Ha nyomban visszaszerezhetné, vége volna az előadásnak. Nem teszi, a helyett beleszeret Kukurillibe.

Rikárdót el akarják fogni. Azon a már nem szokatlan módon menekül, hogy ruhát cserél. Pabló csitörökkel (Hunyadi), a ki Rozetta nevű kedvesével (Sugár Aranka) éppen Gibraltárba szökik a kit a királyfi helyett szerencsésen el is fognak Gól Tamás (Sólyom) és Pól Tamás (Foriss Pista) egészen aradi zsánerű titkos rendőrök. E közben Rikárdó érdekesen kitér a forradalom a Kukurilli segítségével, a ki szinten beleszeret Rikárdóba, győzelemre is vezetett trónra juttatja Pablót, a ki Rozettával végiguralgolja az egész második felvonást. Rikárdó ki akarja próbálni Kukurilli szerelmét, megkéríti a királykodó csitörökkel a mikor a leány szerelmével titokban van, leleplezi incognitóját és a harmadik felvonás végén trónra lép Kukurillival.

Ez a csitörök meséje, a melyben van egy pár konfliktus, néhány kavarogató epizód és kuplé, hanem aztán egyéb semmi.

A zene újabb bizonyítéka annak, hogy Kóti nem tör a hallhatatlanságra, hanem csak a mindennapi szükségletnek dolgozik és pedig jól dolgozik. A kellemes, fülbemászó kompozíciókból kiemelkedik az első felvonás brilláns fináléja.

Az előadás, tekintve hogy premier volt, igen sikerült.

A szereplők egyenként és együttesen törekedtek, hogy a gyenge szöveg itt-ott felcsillanó humorát érvényesítsék.

A csimzserepben Hunyadi fűgén, jó kedvvel a énekszámait szépen poentirozva játszott. Rozettát Sugár Aranka Pablóhoz méltóan énekelte, különösen a második felvonásbeli énekkel vegyes monológja tetszett.

Kedves jelenség volt Kukurilli szerepében Reviczky Etel, Sikkel énekelte, belépőjét

különösen megtapsolták és meg is ismételtették.

A két titkos rendőrt Foriss Pista és Sólyom játszotta. Foriss finom komikuma mellett Sólyom fura ugrándozása nagyon kirítt.

Rónaszéki Kukurillát a töle megszokott mókáival játszotta és keltett is sok derűtséget.

Rikárdót Mezey Mihály csak énekelte, de nem játszotta, mert a milyen szépen énekel, olyan rosszul játszik.

A többi szereplők: Pajor Agnes, Szendrey stb. buzgókodtak. A ház majdnem megtelt.

* Tompa Kálmán jutalomjátéka, mint már tegnap is jeleztük a jövő hét folyamán lesz, még pedig csütörtökön. Eltekintve, hogy Tompa Kálmán, szintársulatunk a tehetsége mellett is szerény tagja összes tudását fogja a szerepbe önteni, még az is rendkívüli érdeket fog az Aranyember előadásnak kölcsönözni, hogy az egész előadás egész új szereposztással következőleg fog színre kerülni: a csimzserep Tompa, Krisztyán Tódort Gál, Noémit Kaczér Nina, Timeát Delli Emma, Athaliát Rónaszékiné, Brazovicsot Bala'ssa, Brazovicsnét Tolnainé, Terezát Lubrinicz Julia és az egyik csempészt Foriss Pista játsza. Így tehát az összes elsőrendű tagok fellépnek a mint halljuk mind nagy szorgalommal készülnek szerepeikre.

* Gonda László. Leszkay András mozgató Wertheimszékére a szintársulat bankó tartója, Gonda László tegnap Nagyváradra érkezett. A tárnokmester gyűjti a bérleteket fényes sikerrel. A páholyok és támlásszékek nagyon kelendők sőt, mint halljuk a karzaton is bérlet két szakácsné, három szobaleány; egy ütég tűzer és egy félszázad huszár. Gondának új zsebeket kellett csináltatni annyi pénzt gyűjtött eddig a bérlektől.

TÁVIRATOK.

Wekerle utazása.

Budapest április 21. (Saj. tud. táv.) Wekerle Sándor miniszterelnök több fontos ügynek elintézése céljából holnap délután Bécsbe utazik.

Visszatérés a szabadelvű pártba.

Budapest, április 21. (Saj. tud. táv.) Sipeky képviselő újra belépett a szabadelvű pártkörbe.

Virágkorsó.

Budapest, április 21. (Saj. tud. táv.) Május 12-én óriási virágkorsót rendeznek az Andrassy-úton a jótékony-egyletek javára.

Új jezsuita lap.

Budapest, április 21. (Saj. tud. táv.) Legközelebb „Nemzeti Ellenzék” cím alatt új magyar lap jelenik meg, melynek élén mint főszerkesztő egy nemzeti párti képviselő fog állani. A lap címe után ítélve úgy látszik, egyáltalán nem számítanak az alapítók arra, hogy a lap valahá kormányt támogasson.

Szenzációs végtárgyalás.

Ujvidék, április 21. (Saj. tud. táv.) A mai szenzációs végtárgyaláson Bekker Károly gazdag földbirtokost és gépészt gyújtogatással vádolták. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy a gépészt a vizsgálóbíró annyira gyötörte, hogy amidőn bebemert vallomást tett többször elájult, hogy Bekkert a börtönben rendszeresen zsarolták a vizsgálóbíró vele alkudozni óhajtott. — Ezen leleplezések város-szerző óriási szenzációt keltettek. A

törvényszék Bekkert fölmentette, a gépészt azonban 3 havi fegyházra írelte. Az egész városban általános izgalom uralkodik ezen ügynek tárgyalása miatt. A törvényszék összes tagjai követelik a vizsgálat megindítását a börtönben uralgó állapotok miatt valamint Radványi vizsgálóbíró ellen.

Széchenyi Károly gróf ügye.

Sopron, április 21. (Saj. tud. táv.) Az árvaszék ma rendkívüli ülésben foglalkozva Széchenyi Károly gróf ügyével, gyámjául ideiglenesen Augustin Elz Antal bárót nevezte ki, és vagyonát leltározta. Széchenyit meglátogatta Döblingben ügyvédje; a gróf rendkívül felháborodott erőszakos elhurczoltatásáért és fogvartatásáért.

Az orosz trónörökös eljegyzése.

Berlin, április 21. (Saj. tud. táv.) A császár rendkívül szívélyes üdvözlőtáviratot küldött a cárnak a trónörökös eljegyzéséhez, mondván: „a cár, a vele rokonsaládnak ezen új szívbeli összekötetésével a békének új üzenetét küldte Európa népeinek, mely békének a cár nemes érzése megbecsülhetetlen szolgálatakat tett.”

A cárevics menyegzőjét a dán trónörökös ezüst lakodalma után ünneplik és ez alkalommal hosszabb összejövetel lesz Vilmos és Sándor cár között.

Munkanélküliek csoportosulása.

Washington, április 21. (Saj. tud. táv.) A munkanélküliek nagy csapatokban vonulnak az utcákra a kongresszus elterjeszteni panaszait. Hétszáz főből álló előcsapat megérkezett. A vasutak megtagadták a Trampok szállítását és megszüntették a forgalmat. Attól tartanak, hogy a Trampok megtámadják a vonalakat; ha ők nem szállítják őket.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi gabonaüzleti hetiszemle.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, április 21.

(S. ss.) Dacára a száraz, szeles időjárásnak, a vetések állásáról érkezett rossz híreknek, a buzaüzlet meganyhult a az árak ismét csökkentek.

A régen várt eső — bár kevés volt — a legelőkre igen jó hatást gyakorolt.

A tengeriüzletre az időjárás nem volt befolyással. Az irányzat szilárd, az árak naponta emelkednek. A behozatal és szeszgyáraink vételkedve elég élénk volt.

Más gabonaneműek csekély behozatal mellett változatlan áron keltek.

Aradon és Uj-Aradon eladtak:

buzza 1000—1500 mm-ás 6 frt 50—6 frt 90 krig.

tengeri 800—1200 mm 4 frt 40—4 frt 65 krig.

roz s névleg jegyezve 5 frt 20—5 frt 30 krig.

árpa névleg jegyezve 5 forint 90—6 frt frtig.

zab névleg jegyezve 6 frt 40—6 frt 60 krig.

bab néhány waggon 4 frt—5 frtig.

— Elhalasztott vásár. A kereskedelemügyi miniszter megengedte a pankotai vásárhoz bérlejtének, hogy az április 29-ére eső országos vásárt ez évben kivételesen május hó 6-án tarthassa meg.

Szeszüzlet.

— Április 21. —

Tengerinek áremelkedése folytán az üzlet a múlt héten megszűlődni és az árak jól tartva maradtak. Mai jegyzéseink: Készára nagyban nyers szesz 53.75, kicsinyben 54.25 hordó nélkül, per 100 liter 1/2 beleszítva 55 frt fogyasztási adó.

Budapesti gabnatózsda

— Az „Aradi Közlöny” szerkesztésénél —
Budapest, április 21. d. u. 5 óra.

Gabona	Irányzat	00 kilogramm fr.
Buza	bánsági	7.30 — 7.75
	székelyvidéki	7.35 — 7.75
	pestvidéki	7.30 — 7.75
	fehértői	7.30 — 7.75
	bácskai	7.40 — 7.80
	észak-magyarországi	
Rozs		5.70 — 5.90
Árpa	takarmány	5.95 — 6.30
	égetni való	6.55 — 7.40
	sörfőzdél	7.90 — 9.—
Zab		7.— — 7.50
Tengeri	bánsági	5.— — 5.10
	másnemi	
Káposzta-repözse		
Köles		4.— — 4.40
Buza	tavaszi	7.60 — 7.52
	junius 1894	7.80 — 7.82
Tengeri	május-junius 1894	5.01 — 5.18
	szep.-október 1893	5.19 — 5.21
Zab	Budapest sz. tavaszi	6.65 — 6.07
	Budapest sz. őszre	7.16 — 7.18
Káposzta-repözse	aug.-szeptember 1893	11.60 — 11.70

Hivatalos arfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. április 21.

Magyar aranyjárdék 4%	118.80
Magyar koronajárdék 4%	95.—
Magyar arany 4 1/2%	126.50
Magyar ezüst 4 1/2%	102.—
Magyar keleti vasút 1878.	123.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	95.75
Magyar italmegváltási kötvény	100.25
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar nyereséjsorjegy kölcsön	152.50
Tízszázalékos és szegedi kölcsön	145.—
Osztrák papírbárdék	98.50
Osztrák járdék ezüst	98.25
Osztrák járdék arany	119.25
Korona járdék	
1880-ki államsorjegyek	145.50
Osztrák-magyar bankrészvény	1000.—
Magyar hitelbank részvény	423.50
Osztrák hitelintézet részvény	353.00
Osztrák-magyar államvasút	844.7
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.92
Német birodalmi márká	61.15
London	124.90
Páris	49.65

Aradvárosi

színház.

Evadberlet
177. szám.Havibérlet
17. szám.

Vasárnap, 1894. évi április hó 22-én:

D. u. 3 1/2 órakor, fél árákkal

A notre dame-i toronyör.

Színmű 6 felvonásban. Írta: Hugó Viktor. Fordította: Pály Elek.

Kezdet 3 1/2 órakor.

Este bérletfolyamban:

A CZITERÁS.

Heredeti operette 3 felvonásban. Írta: Murai Károly. Zene: József József, szerkesztette: Konti József.

SZEMÉLYEK:

Kukurilló, kormányzó	Rónaszéki.
Kukurilla, a felesége	Pajor A.
Kukurilli, a leánya	Reviczky E.
Rikárdó, bujdosó királyfi	Mezői M.
Arisztó, Rikárdó híve	Csatár Gy.
Pabló, czitör	Hunyady J.
Rozetta, a kedvese	Sugar A.
Generális	Czakó.
Gól Tamás, titkos rendőr	Sólyom.
Pól Tamás, titkos rendőr	Forrás P.
Kapitány	Szendrei M.

Kezdet 7 1/2 órakor.

KIS LOTTO.

Bécsi:

81, 29, 56, 41, 26.

Temesvári:

68, 40, 73, 9, 61.

Felelős szerkesztő: Vass Géza,

távollétében: Szerkesztőség telefős: Ifj. Gily Ede.

NYILTTÉR.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, miszerint szállító hivatalom — valamint az általam kezelt márk. államvasutak városi menetjegy árdóját f. hó 20 án a városi bér és színház épületbe helyeztem át és pedig a színházi főbejárat melletti — a Probst Karoly és társai üzletével szemközt levő üzlethelyiségbe.

A m. kir. állam vasutak tekintetes Igazgatójának hozzáam érkezett hivatalos értesítése szerint f. é. május 1-től fogva a Budapest Arad-Predeali gyorsvonalat fog közlekedni.

Ezt oly értesítéssel bátorítok a tisztelt közönségnek tudomására hozni, hogy ezen vonathoz nálam is jutányos menettérti jegyek válthatók.

Midőn még a nagyérdemű közönségnek az eddig belém helyezett szíves bizalmáért hálás köszönetemet nyilvánítom, kérem azt nekem továbbra is feuntartani és maradok

Arad, 1894. április 21-én

kiváló tisztelettel

Rubinstein Mór.

DOBRANSZKY-söröcsarnoka,
ezelőtt Wittmann.

Tudomására hozom a nagyérdemű közönségnek, hogy a jóhírű

Wittmann-féle söröcsarnokot

átvettem, és tisztelettel kérem, miszerint engem ez új vállalatomban támogatni kegyeskedjék.

Törekvésem oda irányuland, hogy fővárosokban szerzett tapasztalataimmal a kornak megfelelő

legfinomabb étel s ital kiszolgálásával

a t. cz. közönség kegyét, elismerését, és e helyiséghez ezideig tanúsított bizalmát minden tekintetben kiérdemljem.

Hogy kellemes tartózkodást biztosítsak jóakaróimnak üzletemben, azon iparkodom, hogy az ország legjobb zenekarai nálam felváltva működjenek közre.

F. é. április hó 28-tól fogva

hangverseny-ciklusra

nyertem meg a fő- és székvárosban tartózkodó Rácz Laci közelművészetnek örvendő kitűnő előadó magyar zenetársulatot, melynek hangversenyeire a n. é. közönség szíves támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel:

Dobranszky Márton,

vendégfogó.

RAVASZ IMRE

legelső fényképészeti és festészeti műterme

Aradon, Andrásy tér 15. sz.

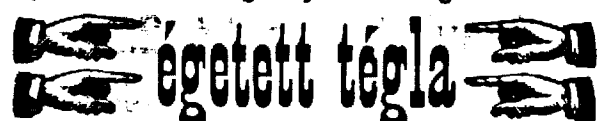
Hermannpalota kerthelyiségében.

Elvállal minden fényképészeti szakmába vágó munkákat, készít kis képekről nagyobbításokat egész életnagyságig, olajban festve, vagy retoucheban. Továbbá látogató-jegy alaku fényképek egészen Cabinet, Makart, Promenad Budoir és az ugynevezett új forma képeket, chromo-festett s beégetett képet, melynek finomsága minden festett képet felülmul. A legnyughatatlanabb gyermek megszólaságig élethűen egy másodperc alatt bármily nagyságu alakban lefényképeztetik, a műteremben készült munkákat tiszta és élethű kiviteleért kezesseg nyújtatik. Felvételek kívánatra üzleten kívül is eszközöltenek a legjutányosabb árak mellett.

Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget

Tégla-eladás.

Április 28-tól fogva jó minőségű I. oszt.



kapható a Kirle- (ezelőtt Dengl)-féle telepen Arad-Ségában. Bővebb értesítés és jegyváltás alólírotnál.

Kirle Antal,

Arad, fő-ut 23. sz. Dengl-ház.

Arad szab. kir. város árvaszékétől.

1608 | 894. szhoz.

428 I—3.

Arverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város tek. árvaszéke mint gyámhatóság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a Frántzély Albertné szü. Kovács Ida aradi volt lakos hagyatékában feltárazott különféle ingóságok, u. m.; szobabutorok, felszerelés, ágy és ruhaneműek sat. f. évi április 30-án d. e. 9 órakor kezdendő önkéntes nyilvános árverésen készpénzfizetés mellett Aradon, belváros, magyar-utca 21. sz. alatti házban el- és átadatni fognak.

Kelt Aradon, 1894. április 20-án.

Simon Gábor,

t. aljegyző, mint kiküldött.

Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

1894. május hó 9-én szerdán

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1894. évi febr. hóban esedékes

zálogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adni.

Weisz Dávid.

A már 40 év óta dicsőretreméltólag ismert, a m. kir. egészségügyi hatóság által jónak talált és engedélyezett

Dr. SPITZER-féle

arcztisztító kenőcs

szepülő, himlőhely, sör, májfoltok, fakadékok, forrásgai persenek, orrvörösség és mindennemű arczvirágások ellen; valamint a

Dr. SPITZER-féle

bőrszépítő szappan

mely az arczenőcsével a használati utasítás szerint alkalmazva, még korosabb egyéneknek is viruló és fiatal kinézet kölcsönöz.

Egy nagy tégely arczenőcsé ára 80 kr., kisebb 50 kr., szappan 50 kr.

Utánzásoktól óvakodjunk!

Csak KRAJCSOVICS által Vukodron készített kenőcs a valódi. 151 5—12

Minden tégelyen Krajcsovic's a készítő arczkepe látható.

Főraktár: Budapest, Király-utca 12.

Török J. gyógyszerháza.

Kapható Török József budapei gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi főkönyvtárában.

RING LAJOS

Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

Az aradi Lloyd társulat f. évi április hó 22-én, vasárnap d. u. 2 órakor tartja saját helyiségében rendes évi közgyűlését,

melyre a társulat tagjait tisztelettel meghívja

az elnökség.

Tárgysorozat:

1. A választmány évi jelentésének előterjesztése.
2. A számvizsgáló bizottság jelentésének előterjesztése és a felmentvény megadása.
3. Az 1894. évi költségvetés megállapítása. 410. 2—2.
4. A számvizsgáló bizottság megválasztása.
5. Elnök, alelnök és 14 választmányi tag megválasztása.
6. A tagok netáni indítványai.

20-30 darab
5 és 6 hectoliteres hordó
olcsó áron
eladó
Ferdinánd-utca 1. szám alatt, — ugyanott
24 hectoliter 8 éves
magyarági bakator bor
is eladó.

VAGYON.

Számadási főzárlat 1893. évről.

TEHER.

1. Vasutépítés:		8255700	1. Társasági tőke:		
2. Vasutlegészítés és beruházások:		894807 09	Törzsrészesvények	8160000	
3. Pénztár állás:			Elsőbbségi részesvények	5054200	
A főpénztárban készlet	5489 97		Leirt és beváltott elsőbbségi részesvények	41500	8255700
Az állomási pénztárakban készlet	27666 13	38156 10			
4. Arad-ocsanádi gazd. takarékpénztár: betétek		186008	2. Vasutlegészítésre és beruházásokra alkotott tartalékalap:		400000
5. Aradmegye közönsége: hozzájárulásra tartozás	24000		3. Építésekre fordított üzleti feleslegek:		922606 21
Simánd közönsége:	12000	36000	4. Üzleti tartalékalap:		80118 27
6. Elsőbbségi részesvények:			5. Biztosítékok:		
Kiadatlan	1845700	1378600	Az igazgatók letéte	21000	
Kiszorolás gyanánt 1891. évig leirt	32900		A főpénztári hivatalnokok biztosítéka	1400	
7. Biztosítéki értékpapírok:			Különféle biztosítékok	36193	58593
Az igazgatók letéte	21000		6. Nyugdíjbevételek:		413670 88
A főpénztári hivatalnokok biztosítéka	1400		7. Társulati segélyalap vagyona:	16822 45	
Különféle biztosítékok	86193	58593	Különféle segélyalapok vagyona:	2170 68	18993 13
8. Nyugdíj alapítéke:			8. Váltó:		725046 63
Társulati elsőbbségi részesvényekben	142600		9. Különféle hitelezők:		829217 03
Ingatlanban	191272 77		10. Nyereség- és veszteség-számla 1892. évről áthozott tartaléka:		40829 12
Társulati élvezeti jegyekben	100		11. 1893. évi üzleti felesleg:		498151 54
Az arad-ocsanádi gazd. takarékpénztárban letéve	28279 10	362251 87			12240425 79
9. Különféle tartozások:		91261 30			
10. Magánvagyon:					
Iparvállalatok és vasutak, ezek tartozékai, ingatlanok és ingók	912711 42	1144048 43			
Különféle anyagkészletek	231337 01				
		12240425 79			

Arad, 1893. évi december hó 31-én.

Aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság:

Aradi és csanádi egyesült vasutak könyvvezetősége:

Purgly János s. k. Boros Beni s. k.
igazgatók.

Révész Adolf s. k.
felügyelő.

Jelen számadási főzárlatot a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1894. évi április hó 15-én.

Aradi és csanádi egyesült vasutak felügyelő-bizottsága:

Heinrich Sándor s. k.
felügyelő-bizottsági tag.

Varjassy József s. k.
felügyelő-bizottsági elnök.

Kohányi Mór s. k.
felügyelő-bizottsági tag.

TARTOZIK.

Üzleti számla 1893. évről.

KÖVETEL.

Kiadások:			Bevételek:		
1. Körponti igazgatás	70409 43		1. Vasutüzleti bevétel		1276243 04
2. Pályafelügyelet és fentartás	225341 47				
3. Forgalmi szolgálat	209528 49				
4. Vontatás és műhely	223428 85				
5. Anyagszerkezelés	5631 85				
6. Tulajdonkép nem üzleti kiadások	45756 41	780091 50			
1893. évi üzleti felesleg mint nyereség		496151 54			
		1276243 04			1276243 04

Arad, 1893. évi december hó 31-én.

Aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság:

Aradi és csanádi egyesült vasutak könyvvezetősége:

Purgly János s. k. Boros Beni s. k.
igazgatók.

Révész Adolf s. k.
felügyelő.

Jelen üzleti számlát, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1894. évi április hó 15-én.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak felügyelő-bizottsága:

Heinrich Sándor s. k.
felügyelő bizottsági tag.

Varjassy József s. k.
felügyelő bizottsági elnök.

Kohányi Mór s. k.
felügyelő bizottsági tag.

900/1894. pm.

Hirdetmény.

Már 1890. évben hirdetmény után felhívást tettem közzé az iránt, hogy a régi temetőben a kidőlt vas-sirkeresztet, azok letört, valamint a sírok vaskerítéseinek elvált egyes részeit, a bedőlt sírboltok vasajkait, a melyek a temető kápolna előcsarnokában halmozvák fel, az érdekeltek onnan elszállítsák.

Mint hogy ezen felhívás eredménytelenül maradt, az érdekelteket ismét felszólítom, hogy halottjaik sírjait megtekintvén, az onnan hiányzó kereszt- vagy kerítés-részleteket a f. é. május hó 30-ig a temető-őrtől annál bizonyosabban átvegyék, minthogy azok mint gazdátlan tárgyak a szegény-alap javára elárvereltetnek.

Arad, 1894. április 20.

Salacz Gyula
kir. tan. polgármester.

Egy jónevelésű fiú, ki egy-két polgári iskolát végzett

tanulónak

felvétetik az „Aradi Nyomda-társaság”, könyvnyomdai intézetében fő-ut 51. sz.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9—02

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhírre tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8% a melyből tőke törlesztésre esik 2% 26 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre 1 1/2% fordítatik. 32 évi törlesztésre 7%, amelyből a tőketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a félévi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

Salacz Gyula,
királyi tanácsos polgármester.

1894. TAVASZ. 1894.

NEUMANN M.

férfi-, fiu- és gyermek-ruha áruháza

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 9. SZÁM.

Szabott árak.**Alapított 1845-ben****RAKTÁRAK:**

Bécs, Mariahilferstrasse 35. szám.

Bécs, Kärnthnerstrasse 31. szám.

*Szabott árak.*Arad.
Debreczen.
Ujvidék.
Nisch.

Merán.

Nagyvárad.
Temesvár.
Fiume.
Laibach.Eszék.
Zágráb.
Szofia.
Becserek.

Trieszt.

Pancsova.
Belgrád.
Szerajevo.
Szilisztria.*Szabott árak.**Alapított 1876.***Kizárólagos***Alapított 1876.***női confection-raktár.**

Nagy választék

minden e szakmába vágó cikkekben

lehető jutányos áron.

STERN M. A.

ARAD,

Andrássy-tér 9-ik szám.



Van szerencsém a n. é. közönségnek és a t. utazó uraknak szíves tudomására hozni, hogy **Német-Facseten a „Szedan városához”** címzett

SZALLODAT

bérbe vettem, és azt **f. évi május hó 1-én** kezelésem alá veszem. Fent címzett szálloda a kor igényeinek teljesen megfelelőleg u. m.: **csinos vendégszobák, szép étterem, kávéház, nyári helyiség tekepályával, valamint kocsiszin és istállóval** van ellátva.

Midőn ezeket a mélyen tisztelt közönségnek szíves tudomásul adom, sok évi szakbeli tapasztalatom azon reményre jogosít, hogy **jó konyha, frissen tartott kőbányai sör, valamint tisztán kezelt jó borok** és pontos kiszolgálás által a n. é. közönség szíves pártfogását kiérdemelhetni szerencsém leend.

Mély tisztelettel
KLEIN LAJOS,
szállodás.

Az olcsóság csodája!

a hol mindent fél árban lehet venni
csakis, de csakis

Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros bazárjában
a színházépületben, a 18 vértanu szobor
átellenében van. 102 8-8

Iskolai táskák potom árért.

Alkalmi ajándékok

hihetetlen olcsó áron.

Gyermekjátékok majdnem ingyen.

Gyermek és férfi kalapok minden árban.
Gyermek és férfi ingek, harisnyák, nyakkendők, gyermekkoosik, utazó bőröndök, esernyők, stb. stb.

olcsóbban mint bárhol.

Olcsóbb mint bárhol!

Utazó és kézi kofferek.

Kilényi C. és Társa

Arad Andrassy-tér 20. (Aréna épület.)

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönségnek valamint nagyrabecsült vevőinknek b. figyelmébe ajánlani a

tavaszi idényre

megérkezett és nagyválasztékú újdonságainkat a következő cikkekkel u. m. szövetek, cretonok, vatyok, francia batiztok, szatínok, delainek, valamint a legjobb gyártmányú vásznak, chiffonok, canavászok, csínvat és asztalneműekben, nemkülönbön kitűnő minőségű nemez és szalmakalapok, legjobb divatu nap- és esernyők, czérsaselyem keztyűk, harisnyák és nyakkendőkben.

Midőn az eddig irányunkban tanusított b. pártfogásáért köszönetet mondunk, kérjük ezt a jövőben is föntartani, miért is mint eddig úgy továbbra is szolid és pontos kiszolgálást biztosítunk teljes tisztelettel

Kilényi C. és Társa
a „kék golyó”-hoz.

P A P L A N O K.

Olcsóbb mint bárhol!

FÉLIX-FÜRDŐ
Nagyvárad mellett.

Kényelmes közlekedés. Vasuton Nagyváradtól fél óra, kocsin egy óra távolság. Naponta május—aug. havakban 10 vonat, vásár- és ünnepnapokon 14 vonat közlekedik Nagyváraddal. Május 1-től az új állomás a fürdőteleptől 200 lépésnyire van.

Az európai hírű + 49° C. természetes hőviz javával van mindennemű idült bőrküttlések, köszvény és csontfájdalmak, máj, lép és mirigy-daganatok, sárgaság és vizekórás, vese, hólyag és aranyér bántalmak, csonttörések és ficamodások, nőknél rendetlen vagy elmaradt havibaj, a gyomornak hurutos állapota mellett. Állandó fürdőorvosok: dr. Gess Albert és dr. Schiff Ernő.

A különböző igények szerint berendezett nagy számú szobák napi ára 80 krtól 8 ftig váltakozik. — Gyógyterem hirtapokkal, zongora és tekeasztallal. Teraszok szép kilátással. — Étterem, sétahelyek a fürdőtelepen és az öserdőben. Az öserdőben tekepálya. — Hat tükörfürdő, család és kádifürdőkön kívül legújabbban mórifürdők is lettek rendszerezve. — Állandó kitűnő zenekar. 425. 1-8.

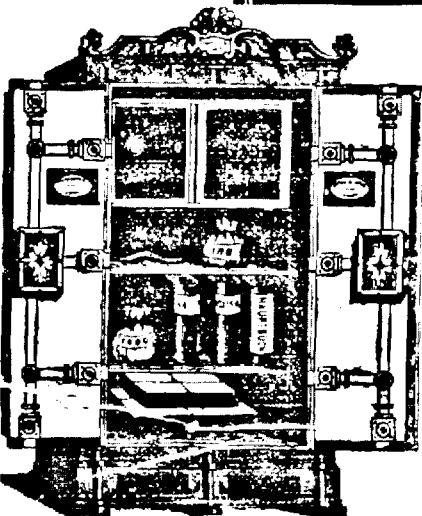
Kívánatra prospektust küld a

fürdőkezelőség.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA” MELLETT.

SINGER



A cs. kir. osztr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

tűz és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

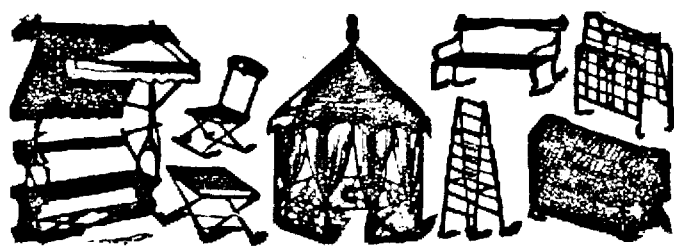
pénzszekrények

gyári raktára.

Közsegek számára kivételesen 25% engedmény.

Amerikai varrógépek,
vasbútor
és pénzszekrények
gyári raktára.
SINGER L. S.

aradi kereskedő 1856. óta.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

H O W E,

Karikahajó

WHEELER & WILSON,

Singer és kézi varrógépek

családok, szabók és cipészek részére.

Mindennemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges kiegészítők. 581

SINGER L. S.

Budapest Terézvárosi takarékpénztár részvénytársaság Budapest.

A Budapest Terézvárosi takarékpénztár részvénytársaság

folyó hó 11-én tartott rendkívüli közgyűlésének határozata értelmében **minden felpénz nélkül**, 100 forintos árfolyam, 5% folyó kamat és 2 forintnyi költség-fizetés mellett kibocsátandó

12,500 darab részvényre

bejelentéseket **mától fogva f. hó 30-áig** elfogad

az Aradmegyei takarékpénztár,

a hol az aláírás feltételeit illetőleg tüzetes felvilágosítás szerzhető.

Budapest Terézvárosi takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága,

Legjobb alkalom jó és olcsó mázoló anyag beszerzésére. 408. 2-3.

Köszén-kátrány

ára mától fogva hordó nélkül:

Hordókban 100 kgr.-ként 2 frt 50 kr, a gyárban, egész vasuti kocsirakományokban 100 kgr.-ként 2 frt 20 kr, bérmentesen berakva és az aradi vasútállomásra szállítva.

Aradi légszeszgyár.

Kvizda-féle köszvényfolyadék.



Évek óta kipróbált, fájdalomcsillapító házi szer köszvény, csusz és idegbajok ellen. Kapható minden gyógyszer-tárban.

Tessék a védjegyre ügyelni a vételnél határozottan kifejezni:

Főletét:

kerül. gyógyszer-tár Kornsburgban.

1/2 palack
1 frt 0. é.



1/2 palack
60 kr.

Kwizda-féle köszvényfolyadék.

132

Rendkívüli alkalom!

Maresch Alajos

áruházában a „Jokey“-nál

mindennemű újdonságok feltűnő olcsó árért kaphatók:

Diszmű tárgyak,

albumok, író készletek, dohányzó készletek, disztárgyak.

Kemény és puha kalapok

angol gyártmány.

Férfi fehérneműek,

ingek, gallérok, zsebkendők, lábravalók és harisnyák.

Angol viszhatlan kabátok

minden formában.

Ugyszintén **EZER** más áru cikkek

feltűnő olcsó árért kaphatók

Maresch Alajos

áruházában Aradon. a „Nádor“ szállodával szemben.

Utazó pläidek

plüsch és gyapotból.

Szivar, pénz és névjegy tárczák

feltűnő nagy választékban.

Férfi keztyűk

bőrből és selyemből.

Nyakkendők

feltűnő nagy választékban.



Dürr Testvérek

fűszer-, csemege-, gyarmatáru-, ásványviz- és borkereskedése
az „arany szarvashoz“ Aradon, fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

Mindenféle friss töltésű ásvány- és gyógyvizeket

bátorkodunk a nagyérdemű közönség figyelmébe ajánlani a következő cikkeket, u. m. legfinomabb **francia sardiniát, angolnát, valódi astrahan és orsovai nagyszemű halikrát**, nemkülönben a legfinomabb módon elkészített különféle **härin-geket**, mindennemű **conserveket**, a legnagyobb választékban, ugyszinte

prágai és kassai sódarok

folyton friss állapotban kaphatók. Ajánljuk továbbá válogatott **carfioljainkat**. Naponta **friss, tisztán kezelt pusztai vaj**, valódi **znaimi ugorka, bozeni befőtték** a legnagyobb választékban. Valódi **francia pezsgő és bor, cognac**. Friss **hidegen sajtolt lenolaj**.

Selyem, atlasz, szaten, cachemir, ruze és karton

PAPLANOK.

Lószőr, teveszőr, tehénszőr, afrique és tengerifű

MATRÁTZOK.

Levarrott és üres szalmazsákok. Új fosztott tollal párnák. Paplan és ágylepedők, párna áthuzatok.

Egy teljes ágyberendezés 23 forinttól 75 forintig.

Kapható

REICH B. KÁROLYNÁL

Aradon, Fő-ut 2. sz., a városházzal szemben, a Victoria takarékpénztár épületében.

389 3 - 4

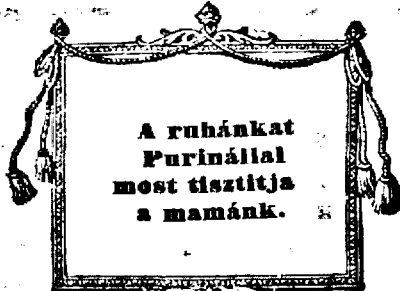
Bérbeadó

Arad egyik legszebb

fűszerüzlet-helyisége.

A Rákóczy- és Forray-utca sarkán — volt Prinner-féle — jelenleg Guttman Samu ur által bérben birt **rendkívüli nagy és élénk forgalomnak örvendő fűszer-üzlet helyisége** 1894. évi nov. hó 1-től bérbe adatik.

Értekezhetni **Kristyóry János** háztulajdonosnál, Batthyányi-utca 18.



A ruhákat
Purinállal
mest tisztítja
a mamánk.



MI AZ A PURINAL?

PURINAL

gyanis a legújabb ruhatisztító-szer, mely a ruhákban lévő tisztátalanságokat, a melyek szadság, kátrány, kocsikenőcs, zsír, festék, olaj stb.-től erednek, egyszerűen és visszaszármazhatatlanul eltünteti, s az egy családnál sem nélkülözhető, miért is az minden átgatottabb üzletben és gyógyszer-tárban kapható.

Üvege 25 kr.



DALMÁCIAI ROVARPÖR

LEGÉRŐSABB SZER MINDEK NEMÜ ROVAROK ELLEN

Kapható

15, 25, 40 és 75 krajczáros

eredeti dobozokban.

Ajánljuk továbbá a legerősebb moly elleni szereinket, u. m.

Kámfor, lavendula virág,

naphtalin, naphtalinvászon,

Patchouli levél,

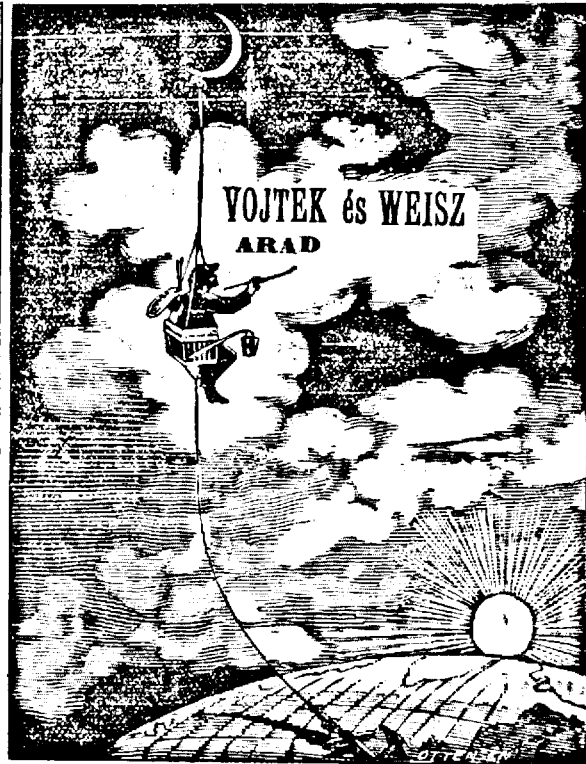
törött bors és az általánosán elősmert

molykeveréket,

valamint

peronospora ellen rézgáliczot

a legolcsóbb napiár mellett.



VOJTEK és WEISZ
ARAD

Raktáron tartjuk a világhírű

WASMUTH-féle tyukszemgyűrűt,

mely 3X24 óra alatt a

a legfájdalmasabb tyukszemet is eltávolítja.

Továbbá ajánljuk

fertőtlenítő szereink

nagy raktárát a következőkben: Carbolsav nyers 30, 60, és 100%. Carbolsav jegecses, carbolpor 10%. Creolin, Cresylmész, vasgálicz a legjutányosabb áron.

VOJTEK és WEISZ gyógyáru-üzlete Aradon.